



ARA N300



Sintesi Vocale Digitale
per Impianti Elevatori
TLF 16300

Guida Utente

Edizione 00 del 10/11/2015

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UN PRODOTTO TELEDIF ITALIA

Per ottenere il massimo delle prestazioni e per utilizzare le caratteristiche e le funzioni delle Sintesi Vocali Digitali ARA N nel modo migliore, leggere attentamente questo manuale e tenerlo sempre a portata di mano per ogni eventuale consultazione.

INDICE

- A	INTRODUZIONE _____	PAG. 3
- B	ATTRIBUTI DEGLI INGRESSI _____	PAG. 3
- C	MODALITA' DI FUNZIONAMENTO _____	PAG. 3
- D	PRIMO AVVIO DEL DISPOSITIVO PRE-CONFIGURATO _____	PAG. 4
- E	COLLEGAMENTI _____	PAG. 5
- F	PRIMA CONFIGURAZ. E FORMATTAZ. DELLA SD CARD _____	PAG. 5
- G	CARICAMENTO DEI FILE AUDIO SULLA SD CARD _____	PAG. 6
- H	PROGRAMMAZIONE DEL DISPOSITIVO _____	PAG. 7
- /	GARANZIA _____	PAG. 11

CARATTERISTICHE GENERALI ED ELETTRICHE

- PIN per segnali in ingresso: 8 (isolati con foto accoppiatore)
- Tempo di attivazione: 80 ms
- Formato Messaggi: MPEG Audio (*.MP3) 16KHz / 22KHz / 24KHz / 32 KHz / 44.1KHz / 48KHz
- Memoria: SD Card
- Durata massima dei messaggi a 8 KHz: 17 min
- Messaggi Erogabili: 8 in modalità singola diretta; 255 in modalità parallela o seriale
- Programmazione: automatica con Scheda SD
- Amplificatore audio in uscita: 2 Watt, Ro 4 ohm
- Regolazione del Volume: Sì, digitale e analogico con manopola esterna
- Attenuazione del Volume: Sì, in modalità binaria
- Alimentazione: 12-36Vcc, 800 mA
- Assorbimento massimo: 36 mA a 24V
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a 70°C
- Dimensioni (L x L x A): 200 x 190 x 35 mm
Modalità di funzionamento: Seriale oppure Singola, Binaria / Gray / BCD (con o senza trigger); MISTA: Binaria con o senza trigger più singola (con priorità degli input singoli)

A. INTRODUZIONE

La sintesi vocale N300 della serie ARA-N è un modulo digitale che memorizza i file vocali in formato MP3 su SD Card fino a 16GB, rendendone facile e veloce l'impostazione.

La tecnologia utilizzata fa economia di memoria consentendo registrazioni di lunghi file audio ed in grandi quantità.

Il sistema ARA-N300 viene fornito pre-configurato e registrato secondo le specifiche richieste: tipo di funzionamento, messaggi, lingua.

Eventuali aggiornamenti e modifiche sono possibili attraverso la SD card che riconfigura il sistema in modo completamente automatico.

B. ATTRIBUTI DEGLI INGRESSI

ARA-N300 ha 8 pin di ingresso per i messaggi (X0-X7), 2 per l'alimentazione, 2 per l'altoparlante, 1 per la funzione di "riferimento" (trigger X8), 1 Tx e 1 Rx per la funzione seriale e 1 Busy per la funzione di occupato.

Ciascun pin messaggi può essere impostato nei seguenti modi:

- 1) Livello di attivazione: **Alto** o **Basso**
- 2) Mantenimento attivazione: **Trattenuto** / **Rilascio**.
Se "Trattenuto", il messaggio viene riprodotto finché permane lo stato di attivazione;
se "Rilascio" il messaggio una volta attivato viene comunque riprodotto fino al termine.
- 3) Modalità di riproduzione: **Riattivabile** / **Non Riattivabile**
In modalità "Riattivabile", al variare degli ingressi cambia immediatamente anche il messaggio in riproduzione.
Nella modalità "Non Riattivabile" ciascun messaggio viene erogato sempre fino al termine.

C. MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

La sintesi vocale ARA-N300 dispone di diverse modalità di funzionamento:

- 1) **Singolo**: a ciascun ingresso è associato un messaggio (X0-X7).
- 2) **Singolo circolare**: estende la modalità singola, in questo caso se vengono attivati più ingressi contemporaneamente i messaggi vengono riprodotti in sequenza, nell'ordine di peso da X0 a X7.
- 3) **Binario/BCD/Gray con segnale di riferimento**: X0-X7 come un codice binario ad 8 o 4 bit, X8 come segnale di Trigger.
- 4) **Binario/BCD/Gray senza segnale di riferimento**: X0-X8 come una codifica ad 8 bit o 4 bit senza segnale di trigger (il messaggio viene riprodotto al variare del codice).
- 5) **Broadcast**: utilizzando gli ingressi X0-X8 per le funzioni di comando (es. Play, Stop, Next, Volume, etc.) può gestire fino a 2000 messaggi (in base alla capienza della SD Card).
- 6) **Seriale, TX: TTL, RX: RS232 /TTL** a 8 bit nessuna parità 1 bit di stop con comunicazione a 2400, 4800, 9600, 19200 bps. Questa modalità consente fino a 255 sequenze di messaggi.
- 7) **Mista**: Binario (es. X0-X3) con o senza trigger (X8) più singola (es. X4-X7), con 3

D. PRIMO AVVIO DEL DISPOSITIVO PRE-CONFIGURATO

ARA-N300 viene fornita pre-configurata, in base alle specifiche fornite dal cliente. I messaggi sono pre-registrati in modo professionale con la voce di speaker professioniste; su richiesta è possibile averli in doppia lingua (Italiano e Inglese) o registrati da speaker di madre lingua oppure con voce maschile.

Nel caso di necessità di aggiornamento dei file audio e/o delle configurazioni, basta utilizzare la SD Card e un personal computer con lettore SD Card.

Per aggiornare i file audio e/o la configurazione eseguire la seguente procedura:

- a. Caricare sulla SD Card i file audio e/o la configurazione che vi saranno forniti;
- b. Aprire il contenitore metallico del dispositivo, svitando le apposite viti, per accedere alla scheda elettronica e quindi allo slot SD (si raccomanda di non avvicinare oggetti metallici o liquidi al circuito);
- c. Inserire la SD Card già configurata all'interno dell'apposito slot (per le modalità di configurazione della scheda SD si rimanda al paragrafo G.);
- d. Collegare ARA-N300 ad un altoparlante e ad un alimentatore 12-36 Vcc (seguire le istruzioni di collegamento riportate al paragrafo E.);
- e. Accendere il dispositivo tramite l'interruttore posto al lato dei collegamenti (Stand By);
- f. ARA-N300 emetterà un suono del tipo "Beep! Beep!" che sta a significare che è pronta a funzionare;
- g. Il sistema, riconosciuta l'SD Card, emetterà un "Beep" ed il led rosso sulla scheda inizierà a lampeggiare (ciò significa che la procedura di lettura dati ha avuto inizio);
- h. Quando, dopo alcuni secondi (il tempo dipende dalla grandezza del file), il sistema emetterà una serie di suoni continui e il led rosso smetterà di lampeggiare per rimanere acceso fisso, vorrà dire che la procedura di lettura è stata completata con successo;
- i. Quindi si potrà richiudere il contenitore metallico del dispositivo e cominciare ad utilizzarlo secondo la nuova procedura programmata.



ATTENZIONE:

Durante la procedura di lettura dei dati si raccomanda di non rimuovere la SD Card e di non spegnere il dispositivo.

E. COLLEGAMENTI



POWER-ON
INDICATOR

X0	X1	X2	X3	X4	X5	X6	X7	T	R	B	X	S	S	V	G
0	1	2	3	4	5	6	7	x	x	y	8	+	-	+	N

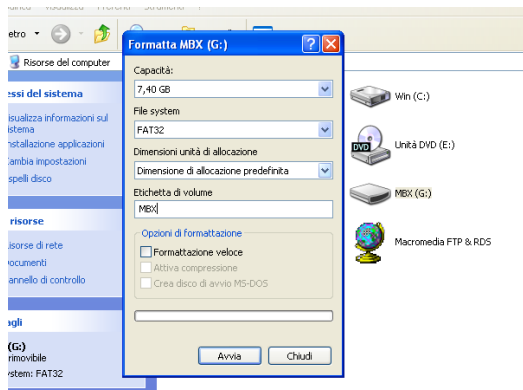
VOLUME

- **X0-X7**: Pin di ingresso
- **X8**: Pin di input per funzione di Trigger
- **X7**: Per funzione di Attenuazione del volume in modalità binaria
- **Livello dei segnali X0 / X8**: Basso (attivo a = 0V)
- **V+ / GND**: Alimentazione 12-36 Vcc, 800mA
- **S+ / S -** : Altoparlante
- **Tx-Rx**: Input per funzione Seriale

F. PRIMA CONFIGURAZIONE E FORMATTAZIONE DELLA SD CARD

Per far sì che la Sintesi Vocale ARA-N300 possa leggere correttamente le informazioni contenute nella SD Card è necessario rinominare il supporto rigido (in questo caso la Scheda SD) dal pannello di controllo del computer prima di inserire la Scheda all'interno della Sintesi Vocale.

Per eseguire questa operazione, inserire la SD Card all'interno dell'apposito slot del computer oppure utilizzare un adattatore per Schede SD. Spostarsi all'interno della cartella "Risorse del computer" da cui è possibile visualizzare i dispositivi connessi (si veda immagine seguente).



Scrivere nella casella "Etichetta del volume" l' ID relativo alla modalità di funzionamento del dispositivo (si veda tabella al paragrafo F.1.) e avviare la formattazione della Scheda SD.

Se l'operazione sarà andata a buon fine, il nome assegnato al dispositivo removibile sarà visibile nella scheda "Risorse del Computer" (si veda immagine seguente).



F.1. ID Disco Removibile in base alla modalità di funzionamento

Per permettere in corretto funzionamento della Sintesi Vocale ARA-N300 è necessario rinominare il disco removibile (in questo caso la SD Card) secondo la procedura mostrata al paragrafo F.

Ogni modalità di funzionamento - Singola, Binaria, BCD, Broadcast, Seriale - richiede che la SD Card sia rinominata con l'apposito ID, rintracciabile dalla tabella seguente:

Modalità di funzionamento	ID Disco Removibile
Singola (X8 = STOP / PLAY)	BSE
Singola (X8 = PLAY ALL)	XSE
Binaria (X8 = Trigger)	B8E
Binaria senza Trigger	B9E
BCD	—
Broadcast	MBX
Serial ASCII UART	(AUxxx) AU24 / AU48 / AU96 / AU192

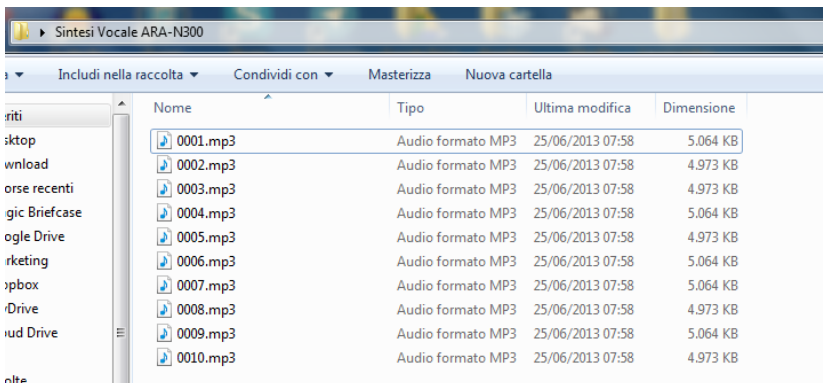
G. CARICAMENTO DEI FILE AUDIO SULLA SD CARD

Per aggiungere nuovi file audio e/o vocali basta copiare i file .MP3 all'interno della Scheda SD e rinominarli secondo le indicazioni mostrate di seguito.

Verificare sempre i limiti di spazio della Scheda SD e quelli dei file che si va a caricare. Prima di salvare i file sulla SD Card si consiglia di uniformare il formato audio dei file MP3 (es. 320KBit/s 48KHz).

G.1 Modalità di funzionamento singola, binaria, BCD, seriale

Per utilizzare la Sintesi Vocale ARA-N300 in modalità di funzionamento Singola, Binaria, BCD o Seriale è necessario salvare i file audio .MP3 all'interno della SD Card e rinominarli con nomi brevi composti da quattro caratteri numerici partendo dalla numerazione 0001 (si veda immagine seguente). Prestare attenzione a non inserire spazi tra i numeri e a lasciare inalterata l'estensione del file .mp3.



Nome	Tipo	Ultima modifica	Dimensione
0001.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	5,064 KB
0002.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	4,973 KB
0003.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	4,973 KB
0004.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	5,064 KB
0005.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	4,973 KB
0006.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	5,064 KB
0007.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	5,064 KB
0008.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	4,973 KB
0009.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	5,064 KB
0010.mp3	Audio formato MP3	25/06/2013 07:58	4,973 KB

G.2 Modalità di funzionamento Broadcasting

Per utilizzare la Sintesi Vocale ARA-N300 in modalità di funzionamento Broadcasting non è necessario rinominare i file audio .MP3 con caratteri numerici ma bisogna prestare attenzione ad alcune specifiche:

- Non utilizzare spazi tra le parole nel nome del file;
- Mantenere un carattere uniforme (utilizzare solo caratteri maiuscoli o solo caratteri minuscoli);
- Non alterare l'estensione del file (*.mp3)

I file audio così caricati e salvati sulla SD Card saranno letti in base alla loro posizione nella cartella (solitamente per ordine alfabetico).

H. PROGRAMMAZIONE DEL DISPOSITIVO

H.2 Modalità Singola, MAX. 8 files:

Input	File
X0	0001.MP3
X1	0002.MP3
X2	0003.MP3
X3	0004.MP3
X4	0005.MP3
X5	0006.MP3
X6	0007.MP3
X7	0008.MP3
X8	STOP / PLAY

H.3 Modalità Binaria con trigger (X8), MAX. 253 files:

Input								File
X7	X6	X5	X4	X3	X2	X1	X0	
0	0	0	0	0	0	0	0	-
0	0	0	0	0	0	0	1	0001.MP3
0	0	0	0	0	0	1	0	0002.MP3
0	0	0	0	0	0	1	1	0003.MP3
MESSAGGI DA 0004.MP3 A 0251.MP3								
1	1	1	1	1	1	0	0	0252.MP3
1	1	1	1	1	1	0	1	0253.MP3
1	1	1	1	1	1	1	1	STOP / PLAY

H.4 Modalità Binaria senza trigger (X8 usato come input), MAX. 510 files:

Input									File
X8	X7	X6	X5	X4	X3	X2	X1	X0	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
0	0	0	0	0	0	0	0	1	0001.MP3
0	0	0	0	0	0	0	1	0	0002.MP3
0	0	0	0	0	0	0	1	1	0003.MP3
MESSAGGI DA 0004.MP3 A 0507.MP3									
1	1	1	1	1	1	1	0	0	0508.MP3
1	1	1	1	1	1	1	0	1	0509.MP3
1	1	1	1	1	1	1	1	0	0510.MP3
1	1	1	1	1	1	1	1	1	STOP / PLAY

H.5 Modalità BCD senza trigger (X8), MAX. 99 files:

Input								File
X7	X6	X5	X4	X3	X2	X1	X0	
0	0	0	0	0	0	0	0	-
0	0	0	0	0	0	0	1	0001.MP3
0	0	0	0	0	0	1	0	0002.MP3
0	0	0	0	0	0	1	1	0003.MP3
MESSAGGI DA 0004.MP3 A 0097.MP3								
1	0	0	1	0	1	1	1	0097.MP3
1	0	0	1	1	0	0	0	0098.MP3
1	0	0	1	1	0	0	1	0099.MP3

H.1 Modalità Broadcasting:

Input	Funzione
X0	PLAY
X1	PAUSA
X2	PRECEDENTE
X3	SUCCESSIVO
X4	RANDOM
X5	RIPETI
X6	VOLUME +
X7	VOLUME -
X8	MUTO

H.5 Modalità Seriale ASCII UART, MAX. 255 files:

Comando	Parametro	Descrizione
P	0001.MP3 ~ 0255.MP3	PLAY
V	000 ~ 254	Regolazione Volume: Max (254), Mute (000), Default (234)
E	-	STOP
ST	Regolazione frequenza	Regolazione degli Alti (0 = 0Hz / 9 = 9Hz - A = 10Kz / F = 15Kz)
SB	Regolazione frequenza	Regolazione dei Bassi (2 = 20Hz / 9 = 90Hz - A = 100Hz / F = 150Hz)

* Per maggiori dettagli riguardo alla regolazione delle frequenze e ai settaggi relativi alla modalità Seriale, si prega di richiedere le tavole tecniche al proprio referente commerciale e/o tecnico Teledif Italia.

SMALTIMENTO

Il presente prodotto non rientra nei normali RSU (Rifiuti Solidi Urbani) in quanto è composto prevalentemente da componenti elettronici. Il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce indica che lo smaltimento dovrà avvenire tramite strutture autorizzate secondo quanto previsto dal D.L. 151 del 25 Luglio 2005. Uno smaltimento improprio dell'apparecchiatura o parte di essa può causare effetti dannosi alla salute umana ed all'ambiente.



ROHS

Il circuito elettronico del presente prodotto è stato progettato e assemblato in conformità a quanto previsto dalla normativa 2002/CE (RoHS)



CONFORMITÀ

Teledif Italia dichiara che il dispositivo è conforme alle direttive applicabili dal consiglio dell'unione europea in materia di compatibilità elettromagnetica, Direttiva **2004/108/EEC** e di sicurezza elettrica per le apparecchiature in bassa tensione, Direttiva **2006/95/EEC**, e loro successive modifiche. La conformità del prodotto è espressa dalla marcatura "CE".



PRECAUZIONI D'USO

Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e da ogni altra connessione.

Non mettere a contatto con liquidi e non usare prodotti spray o solventi per la pulizia dell'apparecchio.

Utilizzare e/o conservare il prodotto in condizioni di temperatura e umidità indicati (vedi pag. 2).

Alimentare il prodotto con le tensioni di alimentazioni riportate sul presente manuale.

Per eventuali riparazioni rivolgersi al fornitore o al centro di assistenza Teledif Italia.

GARANZIA

Teledif Italia garantisce il presente prodotto esente da difetti di fabbricazione per 2 (due) anni dalla data di acquisto.

La data di acquisto risulterà dalla ricevuta fiscale o dalla fattura.

Durante il periodo di garanzia l'apparecchiatura verrà sostituita o riparata gratuitamente franco i laboratori Teledif Italia di Torino.

Il costo del trasporto per e da il laboratorio Teledif Italia è sempre a carico del cliente.

L'apparecchiatura da riparare in garanzia, dovrà pervenire alla Teledif Italia nel suo imballo originale e sempre accompagnata da copia del documento di acquisto.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, l'impiego di alimentazione diversa da quella indicata, il montaggio di parti non originali, le riparazioni effettuate da terzi non autorizzati, l'alterazione o l'asportazione del numero di matricola e le eventuali manomissioni, rendono nulla la garanzia.

Nulla sarà dovuto all'acquirente per il tempo di inoperosità dell'apparecchio, né Egli potrà pretendere risarcimenti od indennizzi di spese per danni diretti o indiretti derivanti dall'uso dell'apparecchio.

Per ogni problema si consiglia comunque di rivolgersi preventivamente all'installatore od al negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

Per qualsiasi controversia sarà competente il foro di Torino.



Lavorare con amore è il vincolo che ci unisce ai nostri clienti

TELEDIF ITALIA S.R.L.

TORINO Italia

Tel.: 011.70.70.707 Fax: 011.70.70.233

Web: www.teledif.it E-mail: teledif@teledif.it



Azienda certificata UNI EN ISO 9001 Cert. n° ER/ES-1072/2002